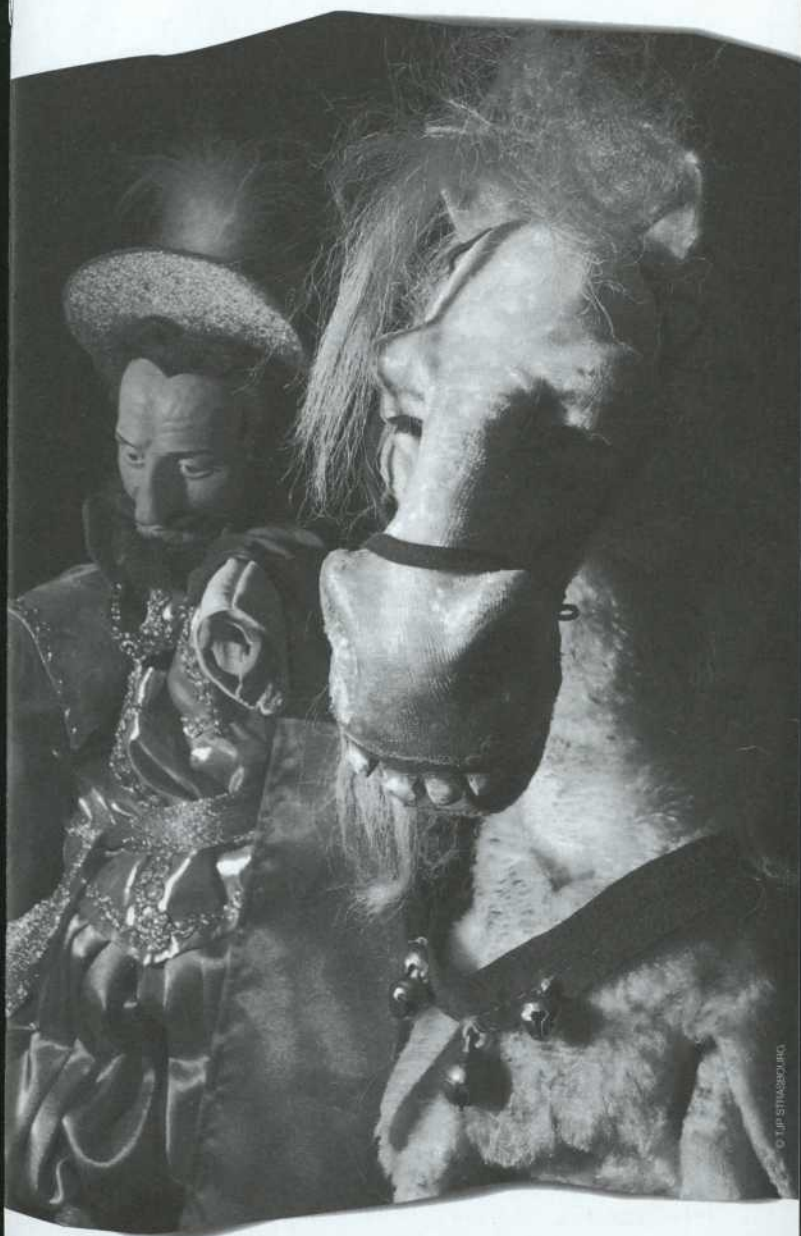


# La petite Odyssée

TEXTE DE GRÉGOIRE CALLIES, LAURENT CONTAMIN  
MISE EN SCÈNE DE GRÉGOIRE CALLIES  
UNE CRÉATION DU TJP DE STRASBOURG - CDN D'ALSACE



© TJP STRASBOURG

Du 4 au 15 novembre 2009



MAISON  
THÉÂTRE

POUR LES JEUNES  
DE TOUS ÂGES

# LE MOT DU DIRECTEUR



© FRANÇOIS DESMULLIERS

Les échanges nourrissent et stimulent, et c'est pourquoi saison après saison, la Maison Théâtre accueille des compagnies venues d'ailleurs, vous offrant ainsi l'occasion de découvrir des créations étrangères. S'ouvrir à différentes façons d'aborder le théâtre est à la fois enrichissant et inspirant, tant pour notre jeune public que pour les créateurs d'ici.

Cet automne, la Maison Théâtre a l'honneur de recevoir un grand visiteur. En effet, le Théâtre Jeune Public (TJP) de Strasbourg fait partie de ces importantes institutions théâtrales que sont les Centres dramatiques nationaux (CDN) en France.

Lieu de référence en matière de marionnette, le TJP de Strasbourg fait rayonner cette forme d'art auprès de tous les publics, enfants ou adultes. La France est l'un des pays où le théâtre de marionnettes a droit de cité et s'adresse à tous les âges. Le spectacle qui vous est proposé aujourd'hui constitue un habile croisement entre la tradition culturelle française et l'héritage ancestral chinois. Les délicates et sophistiquées marionnettes à gaine de *La petite Odyssée* établissent un climat intimiste : tout en subtilité, la précision et la justesse de ton des manipulateurs leur confèrent une expressivité raffinée qui, sans aucun doute, vous fascinera.

J'ai été vraiment charmé par le texte coécrit par Grégoire Callies et Laurent Contamin. Survoler plusieurs siècles et mettre l'accent sur des sujets relativement complexes tout en s'adressant à un jeune public, sans pour autant tomber dans le didactisme, relève d'une prouesse de vulgarisation remarquable. Profonds et substantiels, les dialogues ne sont jamais lourds ni fastidieux, bien au contraire. Il est merveilleux de constater que l'érudition puisse être à la portée des enfants, et que de grands créateurs aient suffisamment confiance en leur intelligence et en leur curiosité pour avoir à cœur de leur offrir cette genèse des grandes idées humanistes par le théâtre.

Alors que le spectacle *La petite Odyssée* se termine par une traversée de l'Atlantique, transportant l'héroïne vers de nouvelles aventures en terre d'Amérique, il nous fait d'autant plus plaisir d'accueillir la troupe du TJP à laquelle nous souhaitons un agréable séjour parmi nous.

Bon spectacle.

Le spectacle *La petite Odyssée* vous est présenté dans le cadre des échanges croisés Alsace/Québec, une initiative de la Maison Théâtre, du Théâtre Les Gros Beccs, de l'Arrière Scène et de l'Agence culturelle d'Alsace (France).

# La petite Odyssée

## LE SPECTACLE

Pour les jeunes de 7 à 12 ans

Durée : environ 55 minutes



### *Un voyage dans le temps et les idées*

Le récit commence au Moyen Âge. Odyssée, adolescente et orpheline, décide de prendre son destin en main en sillonnant chemins et contrées, à la découverte du savoir, de l'amour et d'elle-même. Accompagnée de Bernie, son alter ego, elle fait la traversée des siècles : son parcours, c'est celui de l'évolution des idées, de l'histoire de l'art et de la musique. Les deux amis croisent, sur leur trajectoire, de grands hommes de l'Histoire comme Léonard de Vinci, Montaigne, Rousseau et plusieurs autres, lesquels les initient à de grandes réflexions sur les croyances, le droit à l'instruction et les principes d'égalité.

*La petite Odyssée* convie à une grande et captivante épopée, magistralement portée par la musique de Jean-Sébastien Bach. Traversant des pans incontournables de l'Histoire, l'héroïne, incarnation du peuple prolétaire à travers les siècles, se gorge d'idéaux, s'affirme et recherche l'émancipation.

## Les interprètes-marionnettistes

GABRIEL CALLIES

YEUNG FAÏ

DORINE COCHENET

MARIE VITEZ

Les interprètes sont présentés par ordre alphabétique.

## L'équipe du spectacle

.....  
TEXTE GRÉGOIRE CALLIES, LAURENT CONTAMIN

MISE EN SCÈNE GRÉGOIRE CALLIES

CONSEIL ARTISTIQUE PHILIPPE CHOLET

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE HÉLÈNE HAMON

SCÉNOGRAPHIE ET ICONOGRAPHIE DES MARIONNETTES JEAN-BAPTISTE MANESSIER

CONCEPTION DES MARIONNETTES YEUNG FAÏ

CONSEIL MUSICAL ISMAÏL SAFWAN

CRÉATION SONORE PASCAL GRUSSNER

CRÉATION LUMIÈRES CHRISTIAN PEUCKERT

IMAGES ET CONCEPTION VIDÉO MANUEL HAUSS  
.....

## Le mot de Laurent Contamin

On avait envie de travailler sur un texte qui interroge notre héritage culturel. Pour savoir où on veut aller (et aujourd'hui on sent bien que le monde s'interroge là-dessus, et les crises économiques, sociales et écologiques rendent ces questions plus prégnantes encore), c'est important aussi de voir comment on s'est fait, siècle après siècle, de se demander finalement quelles sont les idées, les valeurs qui font que nous pensons ce que nous pensons, et donc que nous sommes ce que nous sommes.

On s'est d'abord vu régulièrement avec Grégoire Callies pour «refaire le monde», brasser les thématiques qui nous semblaient les plus importantes, depuis le Moyen Âge jusqu'à aujourd'hui. Les personnages se sont dégagés, les différentes étapes du voyage d'Odyssée à travers l'espace et le temps... Et de version en version, à la manière d'un *storyboard*, se sont affinés les séquences et les dialogues...

Puis les répétitions ont commencé, quelques changements ont dû être opérés dans le texte (raccourcir telle réplique qui «ralentissait» une scène, supprimer tel dialogue qu'un geste de la marionnette exprimait beaucoup mieux, etc.), l'idée étant toujours de donner la priorité au langage de la marionnette davantage qu'au texte à proprement parler. On a retiré un peu par ci, remis un peu par là... À ce moment-là du travail, on est très dépendant de questions de *timing* avec les volets du castelet et le montage «cinématographique» du spectacle. C'est à travers cet aller-retour que le spectacle a pris corps et que mon travail d'auteur s'est inscrit, car au théâtre nous nous trouvons au cœur d'une équipe où chacun participe à la naissance de l'œuvre. Je me réjouis que ce spectacle traverse l'océan pour venir vous voir et remercie les équipes québécoises qui l'ont fait venir car je suis conscient des efforts que cela a nécessités.



**LAURENT CONTAMIN**  
COAUTEUR

Laurent Contamin est auteur et metteur en scène. Une dizaine de ses textes sont publiés. *La petite Odyssée* est la troisième pièce qu'il coécrit avec Grégoire Callies, dont il fut l'assistant à la direction artistique du TJP de Strasbourg de 2002 à 2006. Il écrit également pour la radio, le cirque et le théâtre de rue. Récipiendaire de plusieurs prix, il est notamment lauréat de la bourse Villa Médicis Hors les Murs pour sa pièce *Hérodiade*. Il était présent à Québec en 2008 pour le projet *Des voix, des mots*, une initiative du Théâtre Les Gros Becs.

## Le mot de Grégoire Callies

Pourquoi raconter l'histoire aux enfants ? Depuis Pasteur, nous savons que les rats ne naissent pas dans le linge sale oublié au fond d'un placard. Il n'y a pas de génération spontanée chez l'enfant, et l'obligation lui est faite, s'il veut parvenir à se construire, d'apprendre d'où il vient, qui sont ses parents et d'où ils viennent, et ainsi de suite jusqu'à ce qui le relie à Lucy, notre ancêtre commune, voire plus loin si le cœur lui en dit...

À la grande Histoire, nous ajoutons la petite histoire des deux enfants, qui nous racontent que tout s'accomplit aussi dans l'amour, dans l'amitié, dans l'art, dans la pensée, dans tout ce que l'homme sent et ressent.

En partageant le voyage de Léonard de Vinci, les ablutions de Montaigne, les bacchanales de Rousseau et Diderot, je souhaite rendre attachants ces hommes, qui à travers leur histoire personnelle ont contraint la grande Histoire à rester à taille d'Homme.

Ces femmes et ces hommes ont aimé et souffert et cherché, mis, dans leur foi en l'éducabilité de l'Homme, leur énergie, leur savoir-faire, leur générosité. Ils peuvent élever dans tous les sens du terme, un enfant à sa condition d'Homme. Une galerie des ancêtres, comme autant de tableaux à accrocher chez soi.

**GRÉGOIRE CALLIES**  
COAUTEUR ET METTEUR EN SCÈNE



À l'échelle internationale, Grégoire Callies est une sommité dans le domaine de la marionnette. Formé à l'atelier-école Dullin en 1976, il a étudié le masque et le mime avec Carlo Boso, Pavel Rouba et Étienne Decroux. Auteur, comédien, marionnettiste et metteur en scène, il a créé en 1986 avec Jeanne Vitez le Théâtre du Chemin Creux avec lequel il a monté une douzaine de spectacles. Depuis janvier 1997, il est directeur du TJP de Strasbourg — CDN d'Alsace où il met en scène de nombreuses créations, année après année. Il est le seul marionnettiste à la direction d'un Centre dramatique national en France.

## Les interprètes-marionnettistes



GABRIEL CALLIES

À la suite des ateliers amateurs du TJP où il travaille notamment avec Chantal Richard et Raymond Roumégous, Gabriel Callies débute sur les planches à l'âge de 15 ans dans le spectacle *L'enfant et la rivière*, monté en 2004 par Laurent Contamin au TJP de Strasbourg. En 2006, il était de la distribution du spectacle *Le nuage amoureux*, mis en scène par Grégoire Callies. Il a également participé à un stage de manipulation avec l'illustre marionnettiste Yeung Fai, aux côtés duquel il interprète actuellement le rôle de Bernie dans *La petite Odyssée*.



DORINE COCHENET

Dorine Cochenet est titulaire d'une maîtrise en gestion des projets culturels. Son interprétation du rôle-titre dans les trois volets de *La petite Odyssée* lui a permis de travailler aux côtés de Grégoire Callies depuis 2007. Parallèlement, elle a suivi une formation en art dramatique, ainsi que des stages de manipulation et construction de différents types de marionnettes (marionnettes portées avec Flash Marionnettes, et à gaine chinoises avec Yeung Fai). Elle a également reçu une formation en commedia dell'arte.

Q : Quel est le nom du célèbre portrait de Mona Lisa, peint par Léonard de Vinci entre l'an 1503 et 1505, et qui est aujourd'hui exposé au Musée du Louvre à Paris ?

R : La Joconde.



**YEUNG FAÏ**

Originaire de Shanghai, Yeung Faï a entrepris à l'âge de 12 ans un enseignement auprès de son père et de deux maîtres reconnus. Marionnettiste de renom, il est le concepteur des marionnettes de *La petite Odyssée*. Il a à cœur de transmettre la culture de la marionnette à gaine chinoise, qu'il cherche néanmoins à renouveler, et c'est pourquoi il anime régulièrement des stages de formation à la manipulation au sein du TJP de Strasbourg. Depuis sa rencontre avec Grégoire Callies, il a collaboré à la création de *La neige au milieu de l'été* et de *Don Quichotte*.



**MARIE VITEZ**

Depuis 1979, Marie Vitez mène une carrière de comédienne-marionnettiste, en plus d'avoir fait de la mise en scène de théâtre d'ombres. De 1987 à 1996, elle a fait partie du Théâtre du Chemin Creux et a participé à de nombreux spectacles de marionnettes montés par Grégoire Callies. Elle a abordé, sous la direction de divers metteurs en scène, des techniques aussi variées que la gaine chinoise, les formes planes, le bunraku et la gaine lyonnaise. Pour ses propres projets, Marie Vitez écrit et explore le travail des ombres et la photographie.

Les interprètes sont présentés par ordre alphabétique.

# SAVIEZ-VOUS QUE ...



Aussi jolie soit-elle, une marionnette sans marionnettiste n'est qu'une poupée inerte. C'est pourquoi l'interprète doit se mettre au service de l'objet pour qu'il devienne, grâce à son talent d'acteur et à sa virtuosité de manipulateur, un personnage crédible, à part entière.

**Parmi les nombreuses techniques de manipulation, il existe deux traditions dominantes de marionnettes à gaine :**

- La **marionnette à gaine lyonnaise** (Guignol), dont la technique est relativement simple et limitée, s'appuie sur l'énergie transmise par le marionnettiste.
- Or, dans *La petite Odyssée*, on emploie la **marionnette à gaine chinoise**, techniquement très complexe et dont la manipulation demande une grande précision. Les têtes sont en bois sculpté. Les yeux et la bouche sont parfois articulés, de même que les petites mains. Les jambes de bois sont cousues à l'avant du sac de toile qui forme le corps et elles sont actionnées par un mouvement du poignet ou par les doigts de l'autre main du manipulateur.

**La manipulation de la marionnette à gaine chinoise** est basée sur une technique très étudiée. Une rigoureuse formation de plusieurs années est essentielle afin d'acquérir la souplesse et la dextérité nécessaires des articulations de la main : les phalanges doivent pouvoir se mouvoir indépendamment les unes des autres ; l'index, qui porte la tête de la marionnette, doit être autonome par rapport au reste de la main. Lorsque le marionnettiste maîtrise ces mouvements complexes, il lui est possible d'insuffler à son personnage un langage corporel tout en subtilité, allant jusqu'à suggérer sa respiration.

L'une des étonnantes spécificités des marionnettes de *La petite Odyssée*, c'est leur capacité de préhension. Comment ne pas être impressionné devant une délicate figurine qui empoigne un verre d'une main et, de l'autre, y verse du thé... pour ensuite déposer le tout sur la table comme le ferait naturellement un comédien !



# PLEINS FEUX

Au cours des siècles survolés dans *La petite Odyssée*, la société a beaucoup évolué : les arts, la littérature et les industries se sont largement développés, la monarchie absolue a été abolie au profit de la démocratie, l'égalité juridique entre les différentes classes sociales a été progressivement instaurée et le droit à l'instruction est devenu plus accessible. Ces progrès ont été rendus possibles grâce au génie de certains hommes d'exception qui, par leur curiosité et leur tempérament visionnaire, ont grandement contribué à enrichir l'humanité. *La petite Odyssée* met en scène quelques-uns de ces personnages incontournables de l'histoire.

**Léonard de Vinci (1452-1519)** Il est l'homme de la Renaissance par excellence : en plus d'être l'un des peintres les plus talentueux de tous les temps, il a excellé en tant qu'architecte, mathématicien, physicien, biologiste, philosophe, urbaniste, musicien, botaniste, anatomiste, inventeur et plus encore. On le considère comme un véritable génie parce qu'il a su comprendre, mieux que les gens de son époque, les lois de l'univers.



LEONARDO DE VINCI,  
AUTO- PORTRAIT, 1512-1515.  
SOURCE : wikipedia.org



MICHEL DE MONTAIGNE,  
SOURCE : wikipedia.org

**Michel de Montaigne (1533-1592)**

«Que sais-je?», telle était sa devise. Dans ses écrits, il a notamment prôné la tolérance et le respect entre les humains, en plus de dénoncer le fanatisme religieux, très sanglant à cette époque. Il souhaitait libérer la pensée de l'homme pour lui permettre l'accès au bonheur.

**Denis Diderot (1713-1784)** Il a entrepris de réunir toutes les connaissances humaines dans une gigantesque publication : *L'Encyclopédie*. Rédigé par plusieurs grands philosophes du siècle des Lumières (dont **Jean-Jacques Rousseau**, également présent dans *La petite Odyssée*), cet ouvrage représente l'idéal du progrès et du savoir comme étant les clés de la liberté. Le roi de France voyait ces principes d'un mauvais œil, craignant qu'un peuple plus éduqué ne mette en péril son pouvoir. Il n'avait pas tort, car la Révolution française allait marquer, à peine deux décennies plus tard, la fin de la monarchie absolue dans ce pays.



DIDEROT, PEINT PAR  
LOUIS-MICHEL VAN LOO, 1767.  
SOURCE : wikipedia.org



## LA COMPAGNIE

*Le Théâtre Jeune Public de Strasbourg  
Centre Dramatique National d'Alsace (France)*

Fondé en 1974, le Théâtre Jeune Public (TJP) est un lieu de référence en ce qui a trait à l'art de la marionnette. Les spectacles qu'il crée explorent l'actualité du monde ainsi que le répertoire du théâtre antique, classique et contemporain. En plus de son rôle de producteur et de diffuseur, le TJP chapeaute le festival des Giboulées de la marionnette, un rendez-vous incontournable en Europe dans cette discipline. *La petite Odysée* marque le premier passage du TJP à la Maison Théâtre.

.....  
DIRECTEUR GÉNÉRAL GRÉGOIRE CALLIES


DIRECTRICE ADJOINTE SOPHIE FOURNEL

DIRECTEUR TECHNIQUE JEAN-PIERRE BOURDAIRE

CHARGÉE DE DIFFUSION BÉRANGÈRE STEIB

ATTACHÉE DE PRESSE CÉLINE FLIEG

SECRÉTAIRE GÉNÉRALE MURIELLE CHEVALIER  
.....



Q : Devinette du colporteur de  
*La petite Odysée* : « Qui me prend  
me perd, et qui me perd me prend.  
De quoi s'agit-il ? »

R : Le temps.

## Théâtrographie récente

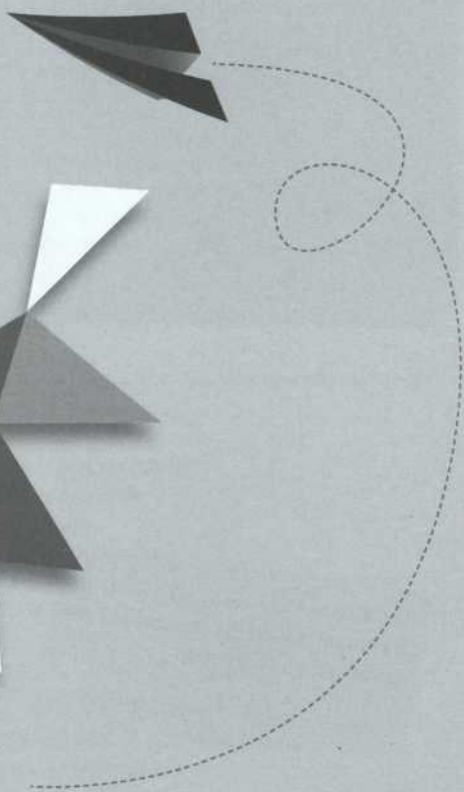
- 2009... *La petite Odyssée 2 et La petite Odyssée 3*,  
de Grégoire Callies, m.e.s. Grégoire Callies
- 2008... *Le pont cassé*, répertoire TJP, m.e.s. Michèle Augustin
- 2007... *Ça va !*, d'Hélène Hamon et Hubert Mahela, m.e.s.  
Hélène Hamon
- 2006... *La petite Odyssée*, de Grégoire Callies et Laurent Contamin,  
m.e.s. Grégoire Callies
- 2005... *Don Quichotte*, adaptation de Grégoire Callies, m.e.s.  
Grégoire Callies
- 2005... *Les veilleurs de jour*, de Laurent Contamin, m.e.s.  
Laurent Contamin
- 2004... *La neige au milieu de l'été*, adaptation de Grégoire Callies,  
m.e.s. Grégoire Callies

**Q : Quel est le nom du célèbre compositeur de la trame musicale du spectacle ? Indice : tu trouveras la réponse à la page 2.**

R : Jean-Sébastien Bach.

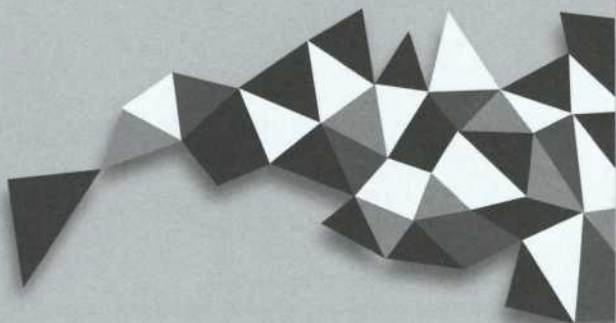
# LA MAISON THÉÂTRE

Depuis 25 ans, la Maison Théâtre présente aux enfants et aux adolescents une sélection d'œuvres parmi les plus significatives du théâtre d'ici et d'ailleurs, dans la seule salle conçue à leur intention par des artistes. Centre de diffusion et de médiation théâtrale, elle donne accès au théâtre à un large public de toutes provenances socioculturelles. Association de 26 compagnies, la Maison Théâtre constitue un carrefour artistique national qui contribue de manière essentielle à l'essor de la pratique théâtrale.



## Les compagnies membres

LES AMIS DE CHIFFON • L'ARRIÈRE SCÈNE • LE CARROUSEL • LES DEUX MONDES •  
DYNAMOTHÉÂTRE • GEORDIE PRODUCTIONS • L'ILLUSION, THÉÂTRE DE MARIONNETTES •  
LE MOULIN À MUSIQUE • NUAGES EN PANTALON • LE PETIT THÉÂTRE DE SHERBROOKE  
• THÉÂTRE BOUCHES DÉCOUSUES • THÉÂTRE BLUFF • THÉÂTRE DE L'AUBERGINE  
• THÉÂTRE DE L'AVANT-PAYS • THÉÂTRE DE L'ŒIL • THÉÂTRE DE QUARTIER •  
THÉÂTRE DE SABLE • THÉÂTRE DES CONFETTIS • THÉÂTRE DU GROS MÉCANO •  
THÉÂTRE EN L'AIR • THÉÂTRE LE CLOU • THÉÂTRE MAGASIN • THÉÂTRE MOTUS  
• THÉÂTRE SANS FIL • THÉÂTRE TOUT À TRAC • YOUTHEATRE



## Le conseil d'administration

### PRÉSIDENTE

**M<sup>ME</sup> ODETTE LAVOIE**

DIRECTRICE GÉNÉRALE LE CARROUSEL

### VICE-PRÉSIDENT

**M<sup>E</sup> FRANÇOIS CÔTÉ**

AVOCAT ASSOCIÉ OGILVY RENAULT

### TRÉSORIÈRE

**M<sup>ME</sup> DIANE BÉRARD**

RÉDACTRICE EN CHEF MAGAZINE COMMERCE

### SECRÉTAIRE

**M. SERGE MAROIS**

DIRECTEUR ARTISTIQUE L'ARRIÈRE SCÈNE

### ADMINISTRATEURS, ADMINISTRATRICE

**M. PIERRE BÉLANGER**

PRÉSIDENT BEL-GO CONSEIL INC.

**M. HUGO BÉLANGER**

DIRECTEUR ARTISTIQUE THÉÂTRE TOUT À TRAC

**M. CAROL CASSISTAT**

DIRECTEUR ARTISTIQUE THÉÂTRE DU GROS MÉCANO

**M. ROBERT DROUIN**

DIRECTEUR ARTISTIQUE ET ADMINISTRATIF THÉÂTRE EN L'AIR

**M<sup>E</sup> LYNE DUHAIME**

AVOCATE ASSOCIÉE FASKEN MARTINEAU

**M. MICHEL FRÉCHETTE**

DIRECTEUR ARTISTIQUE THÉÂTRE DE L'AVANT-PAYS

**M. BENOÎT VERMEULEN**

CODIRECTEUR ARTISTIQUE THÉÂTRE LE CLOU

# L'équipe de la Maison Théâtre

DIRECTEUR GÉNÉRAL **ALAIN GRÉGOIRE**

ASSISTANTE À LA DIRECTION GÉNÉRALE **FANNIE ALLARD**

DIRECTRICE DES RELATIONS AVEC LES PUBLICS **DIANE CHEVALIER**

RESPONSABLE DES COMMUNICATIONS **MARIE-PIERRE BOUCHARD**

RELATIONS DE PRESSE **BÉRUBÉ & GEOFFROY COMMUNICATIONS**

COORDONNATRICE DU MARKETING **PAULINE DESCHAMPS**

COORDONNATRICE DE LA MÉDIATION THÉÂTRALE **ANNE NADEAU**

ÉQUIPE D'ANIMATION **STÉPHANIE BLAIS, VLADANA MILICEVIC, GENEVIÈVE MORIN, CATHERINE RUEL**

DIRECTEUR DE L'ADMINISTRATION (INTÉRIM) **ALAIN GRÉGOIRE**

ASSISTANTE À L'ADMINISTRATION ET ADMINISTRATRICE DE LA BILLETTERIE FAMILIALE **ANNIE-CLAUDE MARTIN**

ADMINISTRATRICE DE LA BILLETTERIE SCOLAIRE (INTÉRIM) **LUCIE PERREULT**

ASSISTANTE À LA BILLETTERIE SCOLAIRE **DIANE LEPROHON**

GUICHETIÈRES **VALÉRIE CUSSON, MARIE-PIER MANSEAU**

COORDONNATEUR LOGISTIQUE **MICHEL DEVOST**

CHEF PLACEUR **NICOLA CORMIER**

PLACEURS **PIERRE-OLIVIER CHAMPAGNE, KARINE CUSSON, CHARLOTTE FAUQUE, CHLOÉ MOCOMBE, DANILO POBLETE LOPEZ, COLIN ST-CYR**

RESPONSABLE DE L'ENTRETIEN **STEPHEN CODERRE**

COORDONNATEUR TECHNIQUE **JOCELYN PROULX**

CHEF ÉLECTRICIENNE **ANNIE TOUGAS**

CHEF SONORISATEUR **RICHARD BÉLANGER**

**LA MAISON THÉÂTRE REMERCIE SON PERSONNEL TECHNIQUE POUR SA CONTRIBUTION À LA PRÉSENTATION DES SPECTACLES.**


**PROGRAMME :** CONCEPT LG2 BOUTIQUE

GRAPHISME BOO ! DESIGN INC.

RÉDACTION MARIE-PIERRE BOUCHARD

RÉVISION PAUL LAFRANCE

La Maison Théâtre est subventionnée au fonctionnement par le Conseil des arts et des lettres du Québec et par le Conseil des arts de Montréal. Elle reçoit aussi l'appui de Patrimoine canadien dans le cadre des programmes *Présentation des arts Canada* et *Développement des compétences*. Pour l'accueil des spectacles étrangers, elle bénéficie du soutien du Conseil des arts et des lettres du Québec. Ses programmes d'accessibilité sont également soutenus par l'Entente sur le développement culturel de Montréal intervenue entre la Ville de Montréal et le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec. Toutes ces instances sont ici remerciées.

**Québec** 

- Conseil des arts et des lettres
- Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

CONSEIL DES ARTS  
DE MONTRÉAL



Patrimoine  
canadien Canadian  
Heritage

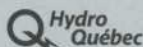
Montréal 

COMMANDITAIRE  
DE SAISON



BANQUE  
LAURENTIENNE

PARTENAIRE  
DÉCOUVERTES THÉÂTRALES



PARTENAIRE MÉDIA

**LA PRESSE**  
cyberpresse.ca

**ClaudePonti** vous attend  
au stand Gallimard (400)  
du Salon du Livre de Montréal  
VÉRIFIEZ L'HORAIRE DES SIGNATURES DANS LE PROGRAMME



*l'école des loisirs*

DeSerres

**15%**  
**DE RABAIS**

**SUR TOUS LES  
PRODUITS À  
PRIX RÉGULIER\***  
sur présentation  
de ce coupon

\* Un coupon par client. Offre valable jusqu'au 30 novembre 2009, sur les produits à prix régulier, en magasin seulement. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Aucun remboursement. Non applicable sur les cartes cadeaux. Les fac-similés ne sont pas acceptés.

26 MAGASINS | **DESERRES.CA**





# SAISON 2009-2010

## Alice au pays des merveilles

Théâtre Tout à Trac  
Du 23 sept. au 4 oct.  
6 à 10 ans

## Une Forêt dans la tête

Théâtre de l'Avant-Pays  
Du 9 oct. au 1<sup>er</sup> nov.  
4 à 8 ans

## La petite Odyssée

CDN d'Alsace (France)  
Du 4 au 15 novembre 2009  
7 à 12 ans

## Isberg

Théâtre Le Clou

Du 18 au 29 novembre 2009

### Pour les jeunes de 11 ans et plus

Après un accident qui leur a fait perdre leurs parents, trois adolescents, le Petit, la Sœur et le Grand, doivent apprivoiser une nouvelle vie. Dans le sous-sol d'une maison, celle de leur famille d'accueil, ils affrontent cette dure réalité comme ils le peuvent. Heureusement, ils réussissent à plonger au fond d'eux-mêmes et à faire émerger, chacun à leur façon, une réconfortante force créatrice. Car dans la douleur, les souvenirs, les rires, l'art et la musique, n'y a-t-il pas tout ce qu'il faut pour rester vivant ?

Prochain  
spectacle

## Baobab

Théâtre Motus

Du 2 déc. au 3 janv.  
3 à 8 ans

## 2 H 14 AM/FM

Le Théâtre jeune public et la relève  
6<sup>e</sup> édition

Texte **David Paquet**  
Mise en scène **Claude Poissant**  
Les 14 et 15 janv.  
14 ans et plus

## Les Mauvaises Herbes

Théâtre Bouches Décousues  
Du 20 au 31 janv.  
7 à 12 ans

## Tante T

Petit Théâtre de Sherbrooke  
Du 3 au 13 fév.  
7 à 12 ans

## S'embrasent

Théâtre Bluff  
Du 18 au 28 fév.  
14 ans et plus

## Carton rouge sur carré vert

Les Amis de Chiffon  
Du 5 mars au 3 avril  
4 à 8 ans

## L'Ombre de l'escargot

Nuages en pantalon  
Du 7 au 25 avril  
5 à 9 ans

## Tête à claques

Les Ateliers de la Colline (Belgique)  
Du 29 avril au 9 mai  
9 à 14 ans

## Le bruit des os qui craquent

Le Carrousel  
Du 12 au 16 mai  
11 ans et plus

## La chenille qui fait des trous et autres petits contes

Mermaid Theatre (Nouvelle-Écosse)  
Du 19 mai au 6 juin  
3 à 7 ans

maisontheatre.com

514 288 7211